



La Famille au Jardin *Die Familie im Garten*

Vorstand des Vereins

Claude Chassot, Präsident
Solange Berset, Vize-Präsidentin
Anne-Marie Handrick, Buchhaltung
Francine Vandierendouck, Sekräterin
Françoise Aubry
Sonja Hungerbühler

Direktion

Solange Risse

Vertrauensarzt

Anne-Lise Tesarik

Betreuungsteam

Solange Risse, éducatrice sociale
Isabelle Lavanchy, infirmière-conseil
Marie-Hermine Khloufi, aide-soignante certifiée
Ursula Neuhaus, Aktivierungstherapeutin

Freiwilligen Helfer

Yvette Balmat
Jeanine Bronchi
Germain Comment
Cécile Curty
Francine Curty
Rose Fumasoli
Pierre-André Juriens
Robert Lavanchy
Magdalena Montanari
Marie-Thérèse Plancherel
Marie-Lyne Ribbi
Francine Vandierendouck
Christiane Zürich

Übersetzung

Geneviève Stulz-Aubry

Buchhaltung

Jérôme Kolly

Infoblatt Juli 2006

Die Familie im Garten

Tagesheim für Personen mit schwerem Gedächtnisschwund, vom Typ Alzheimer

La Famille au Jardin

Foyer de jour pour personnes atteintes d'importants troubles de la mémoire, de type Alzheimer

Römerswil 4, 1717 St-Ursen
Tel 026 321 20 13
fax 026 321 39 24
www.la-famille-au-jardin.ch
E-mail info@la-famille-au-jardin.ch



Infos Juli 2006 In der Tagesstätte geht es vorwärts...

Liebe Mitglieder der Vereinigung, liebe Freunde und Freundinnen,

Es ist wieder an der Zeit, euch, lieben Leuten die uns so treuherzig unterstützen, etwas von uns hören zu lassen. Wir machen dies heute vor allem mit Bildern, in den einige erfreulichen Momente des Alltags in Römerswil festgehalten worden sind.

Während den ersten Monaten des Jahres hat die Zahl der Gäste in der Tagesstätte zugenommen. Zum Beispiel, im Juli empfängt „Die Familie im Garten“ 16 Gäste an einem, zwei, oder drei Tagen. Diese Zunahme hat verschiedene Gründe. Einerseits die Mund zu Mund-Werbung trägt Früchte. Die Angehörigen wollen verständlicherweise zuerst die Sicherheit haben, dass die Tagesstätte für ihren Vater, ihre Ehegattin, ihren Freund oder Verwandten das Richtige ist. Die Familien, die ihren Patient, ihre Patientin dem Tagesheim anvertrauen, sprechen davon in ihrem Lebenskreis. Andererseits spielt die Vernetzung im Gesundheitsbereich; das Tagesheim wird von Fachleuten als Ergänzung, als Unterstützungsmaßnahme in der Begleitung und Betreuung von Patienten die an der Alzheimer- oder an einer ähnlichen Krankheit leiden, empfohlen.

Wenn die Zahl der Gäste weiterhin wächst, könnten wir noch in diesem Jahr einen zusätzlichen Öffnungstag in Betrachtziehen.

Während ich diese Zeile schreibe, an einem schönen Sommernachmittag, drängen Akkordeonklänge zu meinen Ohren. Ich höre dazu noch ein Summen, einen Fuss, der auf dem Boden den Rhythmus schlägt; ich glaube, da haben sich sogar einige Gäste an einen Tanz gewagt.....

Unterstützung durch den Kanton

Von Anfang an durfte unser Projekt auf die Unterstützung der Kantonsbehörden zählen. Erfreulicherweise haben uns im Juni dieses Jahres die gleichen Behörden diese Unterstützung bestätigt mit der Zusicherung der Subventionen für die Jahre 2004 und 2005 und der weiteren Finanzierung der Tagesstätte, in Anbetracht ihrer Spezifität als unabhängiges Tagesheim.

Im Weiteren laufen Diskussionen um die Tarife, mit dem Ziel, die Tagesstätte für alle finanziell zugänglich zu machen, und die Tagespreise in allen Tagesheimen zu harmonisieren.

Unterstützung durch die Loterie Romande

Ebenfalls hilft seit dem Jahr 2002 die Loterie Romande grosszügigerweise unser Projekt. Dieses Jahr hat « Die Familie im Garten » bei dieser Organisation ein Gesuch für eine gesicherte dreijährige Unterstützung gestellt.

Eine positive Antwort würde uns zeitlichen Raum lassen, nach einer langfristigen Finanzierung zu suchen, und neue Projekte zu entwickeln zu Gunsten von

Personen, die von der Alzheimer-Krankheit betroffen sind.

Internet-Portal

<http://www.la-famille-au-jardin.ch>

Wir laden Sie ein, mit einem einfachen Klick die Internet-Seite der « Familie im Garten » zu entdecken.

Seit Juni 2006 ist sie zugänglich. Sie wurde von Hr. Christophe Gendre gestaltet; wir danken ihm für die freundlicherweise freiwillig geleistete Arbeit. Die deutschsprachige Version in Zubereitung.

Flohmarkt und Grillade

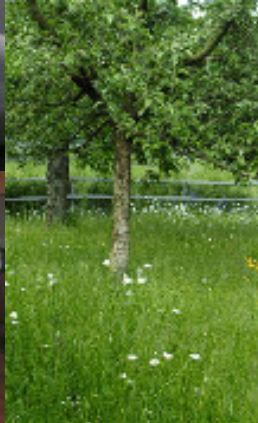
Es gibt Sachen, kaum sind sie ins Leben gerufen worden, werden sie schon zu Tradition. So bitten wir Sie, sich den 2. September 2006 in die Agenda vorzumerken. Ab 9h00 wird « Die Familie im Garten » in Feststimmung sein.

Vielleicht finden Sie bis zu dem Datum im hintersten Ecke Ihres Estrichs ein ungenütztes Prachtstück, das, wer weiss, das Glück einer anderen Person bedeuten könnte. Marie-Hermine, verantwortlich für den Flohmarkt im Tagesheim, erwartet Ihren Anruf (026 321 20 13) oder Ihren Besuch. Sie organisiert auch den Transport Ihrer Schätze wenn nötig.

Liebe Mitglieder und Freunde der Vereinigung, euch allen ein herzliches Dankeschön für Ihre wertvolle Unterstützung. Sie ist für uns von grosser Bedeutung, um unsere Arbeit bei den Personen, die an der Alzheimer-Krankheit oder an ähnlichen Beschwerden leiden, weiter führen zu können.

Die Familie im Garten

Solange Risse, Direktorin





.... Zum Nachdenken

SEESTERNE

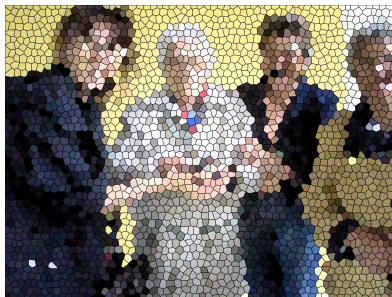
Es war einmal ein alter Mann, der jeden Morgen einen Spaziergang am Meeresstrand machte. Eines Tages sah er einen Jungen, der vorsichtig etwas aufhob und ins Meer warf. Er rief: "Guten Morgen, was machst du da? Der Junge richtete auf und antwortete: "Ich werfe Seesterne ins Meer zurück. Es ist Ebbe, und die Sonne brennt herunter. Wenn ich das nicht tue, sterben sie." "Aber, Junger Mann, ist dir eigentlich klar, dass hier Kilometer um Kilometer Strand ist. Und überall liegen Seesterne. Die kannst du unmöglich alle retten, das macht doch keinen Sinn." Der Junge hört höflich zu, bückt sich, nimmt einen anderen Seesterne auf und wirft ihn ins Meer, lächelt: "Aber für diesen macht es Sinn."

Nach : "The Star Thrower" von Loren Eiseley

Das Leben ist eine Chance, nutze sie. Das Leben ist Schönheit, bewundere sie. Das Leben ist ein Traum, mach darauf Wirklichkeit. Das Leben ist eine Pflicht, erfülle sie. Das Leben ist ein Spiel, spiele es. Das Leben ist kostbar, gehe sorgfältig damit um. Das Leben ist Reichtum, bewahre ihn. Das Leben ist Liebe, erfreue dich an ihr. Das Leben ist eine Hymne, singe sie. Das Leben ist eine Herausforderung, stelle dich ihr. Das Leben ist ein Abenteuer, wage es. Das Leben ist Glück, verdiene es. Das Leben ist das Leben, verteidige es.

*Mutter Teresa (1910 – 1997)
Ordensschwester, Indie*

Für die Betreuung unserer Gäste, als Ergänzung unseres professionellen Hausteams, suchen wir freiwillige Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen



Besuchen Sie uns

**An der Freiburger Messe im Forum,
vom 29. September bis 8. Oktober
2006.**

**Im Pfarreisaal St-Ursen für die
Vorstellung des Tagesheimes, am
11. Oktober 2006 um 20h00, in
Zusammenarbeit mit der
Schweizerischen Alzheimer-
Vereinigung Sektion Freiburg**

**Am St-Niklaus-Markt am Samstag 2.
Dezember 2006**

**Auf unserer Homepage :
<http://www.la-famille-au-jardin.ch>**

Für eine Spende : PCK 17-587461-8

**Wenn Sie schon Mitglied sind,
herzlichen Dank. Wenn nicht,
werden Sie es und sagen Sie es
Ihren Freunden**